
Полевая лингвистика

Маша Холодилова, hol_m@mail.ru
Малый факультет, 03.10.19

Что такое полевая лингвистика

Грубо говоря, полевая лингвистика — изучение языка в экспедиционных условиях.

Определение [Munro 2017]:

Field linguistics refers to the collection of **primary data** on the **basic grammatical** facts of a **relatively little studied** language from **ordinary speakers** in a **relatively natural setting**, and to the analysis and dissemination of such data.

(**синее** — небесспорно, к обсуждению)

План обсуждения

- (Поиск или организация экспедиции)
 - Подготовка к экспедиции
 - (Дорога)
 - Экспедиция
-
- Здесь и далее обсуждаем на воображаемом примере: Вы едете в студенческую экспедицию по изучению мокшанского языка, Вам выдана тема «Число»
-

Подготовка

- Подготовка по языку:
 - Доступные описания языка: грамматики, статьи, учебники...
 - Доступные материалы на языке, прежде всего тексты.
 - Глоссирование. Много глоссирования.
(лирическое отступление на обсуждение подготовки по текстам)

 - Подготовка по методологии:
 - В идеале: общее представление о технике анкетирования или хотя бы об общей идее минимальных пар.

 - Подготовка по теме:
 - Работы по данному явлению в этом языке, в родственных и контактирующих языках;
 - Теоретические и типологические работы по теме;
 - Поиск «по своей теме» в доступных текстах.
-

Некоторая базовая теория по теме «Число»

- Возможные граммемы:
 - Единственное
 - Множественное
 - Двойственное
 - Тройственное
 - Паукальное
- Показатели числа бывают факультативны, например, марийский:

Nuno	ur-vlak-эм / ur-эм	lüjkal-aš	kaj-en-эт.
они	белка-PL-ACC	белка-ACC	стрелять-INF
			идти-PRT-3PL

Они пошли стрелять белок.

Некоторая базовая теория по теме «Число»

- У числа выделяют т. н. «частные значения», в частности у множественного числа:
 - Ассоциативное (Петя.PL ‘Петя и его семья / друзья’)
 - Антиассоциативное (Петербург.PL ‘петербуржцы’)
 - Порционное (молоко.PL ‘порции молока’)
-

(Дорога)



Экспедиция

- Одна из задач — осознать интересное, когда оно идет к Вам в руки, и задать правильные вопросы.
 - Дальше — «зацепки» и обсуждаем, что с ними делать дальше.
 - Отправная точка 1. Внимательный взгляд на парадигму.
 - Что происходит в случаях, когда нет специальной формы множественного числа?
-

Частичный ответ 1

- Иногда единственная форма используется и в значении единственного, и в значении множественного, иногда нет:

<i>pet'e</i>	<i>ken'er'čn'-i</i>	<i>kodamə</i>	<i>bəd'ə</i>	<i>kanfetka-s</i>
Петя	радоваться.FREQ-NPST.3[SG]	какой	INDEF	конфета-ILL
i. 'Петя радуется какой-то конфете'.				
ii. 'Петя радуется каким-то конфетам'.				
<i>pet'e</i>	<i>ken'er'čn'-i</i>	<i>kodamə</i>	<i>bəd'ə</i>	<i>kanfetka-n'd'i</i>
Петя	радоваться.FREQ-NPST.3[SG]	какой	INDEF	конфета-DAT
i. 'Петя радуется какой-то конфете'.				
ii. *'Петя радуется каким-то конфетам'.				

Здесь и далее примеры из книги

Толдова С. Ю., Холодилова М. А. и др. (ред.). Элементы мокшанского языка в типологическом освещении. М.: Буки Веди, 2018.

Отправная точка 2

t'e lofc-n'ə šapam-s'-t'

этот молоко-DEF.PL киснуть-PST.3-PL

{Молоко разлили в разные банки.} 'Это молоко скисло'.

- Порционное множественное!
- Или нет? Может быть, у самого слова 'молоко' есть значение 'порция молока' (ср. рус. сок).

Частичный ответ 2

- Молоко в количественных конструкциях не может означать ‘порция молока’:

(34) *t'ε kolmə lofc-n'ə šapam-s'-t'
этот три молоко-DEF.PL киснуть-PST.3-PL
Ожидаемое значение: {Молоко разлили в разные банки.} ‘Эти три банки молока скисли’.

(35) *t'ε fke lofc-s' šapam-s'
этот один молоко-DEF.SG киснуть-PST.3[SG]
Ожидаемое значение: {Молоко разлили в разные банки.} ‘Эта одна банка молока скисла’.

Отправная точка 3

- Специальная конструкция:

son sa-s' urdaz-u pr'a-t
он прийти-PST.3[SG] грязь-ATTR голова-PL
'Он пришел с грязной головой'.

- В каких ещё случаях так можно, а в каких нельзя?

Частичный ответ 3

- Только при описании т.н. неотчуждаемой принадлежности (~ “часть объекта”), ср.

son sa-s' urdaz-u panar-sə | **panar-t*
он прийти-PST.3[SG] грязь-ATTR рубашка-IN рубашка-PL
'Он пришел в грязной рубашке'.

Отправная точка 4

- Число в количественных конструкциях:

vel'ə-t' *esə* *kolmən'gemən'* *vet'ə* *katə* / **katə-t*
село-DEF.SG.GEN В.IN тридцать пять кошка кошка-PL

‘В деревне тридцать пять кошек’.

- Возможен ли (и обязателен ли) в каких-нибудь случаях показатель?

- Частичный ответ:

vel'ə-t' *esə* *vet'ə* *katə-t* / **katə*
село-DEF.SG.GEN В.IN пять кошка-PL кошка

‘В деревне пять кошек’.